

 **GRUPPI ELETTOGENI**

 ***GENERATING SETS***

 **GROUPES ELECTROGENES**



EDIZIONE **2012**  
EDITION



## CHI SIAMO

La C.G.M. GRUPPI ELETTROGENI è un'azienda nata nel 1980 in Veneto, nella città di Arzignano.

Il nord/est italiano si è sempre distinto per l'operosità e le capacità imprenditoriali delle sue imprese, rendendo le aziende di questa zona partner privilegiati a livello mondiale.

La nostra rete commerciale si è estesa sia in Italia che all'estero, dove da qualche anno abbiamo aperto una filiale in Kenya, con servizio di post vendita, in grado di seguire più da vicino il centro Africa.

Abbiamo anche consolidato rapporti con importanti distributori in Europa ed in vari paesi dell'Est quali: Ungheria, Rep.Ceca, Romania, Lituania e paesi Balcani. Nel resto del mondo abbiamo rapporti con: Egitto, Etiopia, Djibouti, Israele, Mauritania, Nigeria, Cameroun, Gabon, Congo, Angola, Yemen ed altri. Attualmente la ditta opera per il 50% sul mercato italiano e 50% sul mercato estero.



## WHO WE ARE

*C.G.M. Generating Sets born in 1980 in Veneto, town of Arzignano.*

*Northeastern Italy always has been characterized for the work and the entrepreneurial abilities to its enterprises, rendering the companies of this zone privileged partner to world-wide level*

*Our trade have extended in Italy and both abroad: over recent years we have opened one branch in Kenya, with post-sale service, able to following more give close the central Africa. We have strenghten relationships with main distributors in Europe and various countries of the East as: Hungary, Czech Rep., Romania, Lithuania and Balkan countries.*

*For the rest of the World we have relationships with : Egypt, Ethiopia, Djibouti, Mauritania, Nigeria, Cameroun, Gabon, Congo, Angola, Yemen, Arab Emirates.*

*At this time the company business is 50% with Italian market and 50% with foreign states.*

*This is CGM GENERATING SETS, this is what we have to offer to you!*



## QUI EST NOUS SOMMES

CGM GROUPES ELECTROGENES est une entreprise née en 1980 en Vénétie, dans la ville d'Arzignano.

Le nord/est italien est toujours apprécié pour l'activité intense et les capacités de ses entreprises pour entreprendre, en rendant les entreprises de cette zone partenaire privilégiées au niveau mondial.

Notre réseau commercial est étendu en Italie ainsi qu'à l'étranger, une filiale au Kenya a été ouverte il y a quelques années, avec un service d'après vente, afin de mieux suivre le marché de centre Afrique.

Nous avons consolidé des rapports avec d'importants distributeurs en Europe et d'en divers pays de l'Est tels que: La Hongrie, Rep.Ceca, Roumanie, Lituhanie et pays Balkans. Dans le reste du monde nous avons des rapports avec: Emirats Arabes, Egypte, Ethiopie, Djibouti, Israël, Mauritanie, Nigeria, Cameroun, Gabon, Congo, Angola, Yemen et autres.

Actuellement la maison se partage avec 50% sur le marché italien et 50% sur le marché étranger.

C'est ce que CGM GROUPES ELECTROGENES, peut vous offrir!





## Qualità certificata

Il nostro sistema aziendale e produttivo ha ottenuto nel 2005 il riconoscimento più forte: la "Certificazione di conformità alla norma ISO 9001:2008".

Tale riconoscimento non lo abbiamo considerato un punto di arrivo, ma una tappa di passaggio per migliorarci ancora, per dare sempre il meglio e per offrire tutte le nostre competenze e capacità tecnico/qualitative.



## Certificate Quality

*Our business and production system have obtained, in year 2005, the ISO CERTIFICATE 9001:2008: for us this is not an arrival but a step of our work to improve ourselves.*



## Qualité certifiée

En ce qui concerne notre système de production nous avons obtenu en 2005 la reconnaissance la plus forte : la « certification de conformité à la règle ISO 9001:2008 ».

Cette reconnaissance n'a pas été considérée comme un point d'arrivée, mais une étape pour encore améliorer la qualité, et toujours donner le meilleur de nos compétences techniques et qualitatives.



Quality life



**GRUPPI ELETTROGENI BENZINA 3000 GIRI - raffreddamento ad ARIA**  
**GASOLINE GENERATING SET 3000 R.P.M. - AIR cooled**  
**GROUPES ELECTROGENES A ESSENCE 3000 TR/MN - Refroidis par AIR**

SERIE 1 - MOTORI HONDA / BRIGGS & STRATTON										NON INSONORIZZATO NOT SILENCED PAS INSONORISE				INSONORIZZATO SILENCED INSONORISE					
Modello	Continui	Emergenza		Motore	Avv.	NR.	Potenza	Cilindrata	Cons.	Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)			Peso	Dimensioni (mm)			
Model	Continuos	Standby		Engine	Start	CIL.	Power	Displacement	Cons.	Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)			Weight	Dimensions (mm)			
Modèle	Continus	Secours		Moteur	Dém.	CYL.	Puissance	Cylindrée	Cons.	Réservoir	Poids	Dimentions (mm)			Poids	Dimentions (mm)			
	KVA	KW	KVA	KW			HP/KW	cm <sup>3</sup>	lit/hr	lit	Kg	L	LW	H	Kg	L	LW	H	
CGM 3H	3	2,8	3,3	2,9	GX160	S	1	5,5/4	163	1	3,6	37	540	400	400	-	-	-	-
CGM 3,8H	3,8	3,4	4,2	3,8	GX200	S	1	6,5/4,8	196	1,1	3,6	40	540	400	400	-	-	-	-
CGM 5,5H	5,5	4,9	6	5,4	GX270	S/E	1	9/6,6	270	1,6	5,6	58/76	740	450	500	106	1100	550	600
CGM 7H	7	5,6	7,7	6,1	GX390	S/E	1	13/9,6	389	2	6,5	76/85	740	450	500	115	1100	550	600
CGM 10H	10	8	11	8,8	iGX440	S/E	1	15/11,2	439	3,2	6,5	102/120	860	550	650	160	1100	550	600
CGM 10B	10	8	11	8,8	B&S 16HP	S/E	2	16/11,8	480	3,8	8,5	95/125	860	550	650	-	-	-	-
CGM 12B	12	9,6	13,2	10,5	B&S 18HP	S/E	2	18/13,2	570	4,3	8,5	100/135	860	550	650	-	-	-	-

### LEGENDA

\* Avviamento - Starting - Démarrage:

S=Strappo/Manual with rope/Manuel par corde

E=Elettrico/Electric with battery/Electrique avec batterie

Questi gruppi elettrogeni sono costruiti prevalentemente per abitazioni, impianti ambulanti, roulotte, campeggi, hobbistica. Silenziosi e facili da usare, erogano corrente alternata 400V trifase con neutro accessibile o 230V monofase - 50 Hz I gruppi sono allestiti con motori benzina a 3000 giri "Honda" e "Briggs & Stratton" a 4 tempi, avviamento a strappo con autoavvolgente o avviamento elettrico con chiave e batteria. Quadro di distribuzione con prese di corrente a norme CEE fino a 5,5 kVA, completo di interruttore e voltmetro oltre tale potenza. Possibilità di allestire le macchine con kit GAS o GPL.

These generating sets are made especially for small houses, walking installations, caravans, campings, hobby, etc. They are light, noiseless and easy to use, they supply 400 Volts 3-phases alternate current or 230 Volt single phase at 50 Hz. The generating sets are made with 4 strokes gasoline engines at 3000 rpm as "Honda" and "Briggs & Stratton" manual starting with rope, or electric starting with key and battery. The control panel is with sockets CEE up to 5 kVA, complete with circuit breaker and voltmeter over this power. Possible to have machines with GAS or LPG kit.


Cette groupes électrogènes sont surtout pour habitations, roulotte, campings, installations ambulantes, hobbies, etc. Légers, silencieux et faciles à utiliser, ils donnent courant alternée 400V triphasé ou 230V monophasé - 50 Hz. Les groupes ont des moteurs à essence 3000 TR/MN "HONDA" et "BRIGGS & STRATTON" à 4 temps, démarrage manuel par corde ou démarrage électrique avec batterie. Tableau de commande avec prises de courant CEE jusqu'à 5,5 kVA, avec interrupteur et voltmètre après cette puissance. Possibilité de avoir kit Gas ou LPG.







**GRUPPI ELETTROGENI DIESEL A 3000 GIRI - Raffreddamento ad ARIA**  
**DIESEL GENERATING SETS 3000 R.P.M. - AIR cooled**  
**GROUPES ELECTROGENES DIESEL 3000 TR/MN - Refroidis par AIR**

SERIE 2 - MOTORI LOMBARDINI ARIA - AIR										NON INSONORIZZATO NOT SILENCED PAS INSONORISE				INSONORIZZATO SILENCED INSONORISE				
Modello	Continui		Emergenza		Motore	NR.	Potenza	Cilindrata	Consumo	Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)			Peso	Dimensioni (mm)		
Model	Continous		Standby		Engine	CIL.	Power	Displacement	Consumption	Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)			Weight	Dimensions (mm)		
Modèle	Continus		Secours		Moteur	CYL.	Puissance	Cylindrée	Consommation	Réservoir	Poids	Dimentions (mm)			Poids	Dimentions (mm)		
	KVA	KW	KVA	KW			HP/KW	cm <sup>3</sup>	lt/hr	lt	Kg	L	LW	H	Kg	L	LW	H
CGM 5D/DE	5	4	5,5	4,4	15LD350	1	6,3/4,7	349	1	4,3/10	110	750	500	630	160	1100	620	700
CGM 7DE	7	5,6	7,7	6,1	15LD440	1	9,2/6,8	442	1,5	4,5/10	150	900	600	700	200	1100	620	700
CGM 10DE	10	8	11	8,8	25LD330/2	2	11,7/8,6	654	2	4/10	170	900	600	700	210	1200	620	700
CGM 12DE	12	10	13,2	10,6	25LD425/2	2	14,5/10,5	851	2,8	4/10	195	900	600	800	230	1200	620	700
CGM 15DE	15	12	16,5	13,2	12LD477/2	2	19/14	954	3,2	7/50	206	1000	650	800	260	1200	750	1240
CGM 22DE	22	17,6	24,2	19,36	9LD625/2	2	26/19	1248	4,2	10/50	250	1100	650	800	400	1350	750	1240
SERIE 2 - MOTORI LOMBARDINI ACQUA - WATER - EAU																		
CGM 10DW	10	8	11	8,8	LDW 702	2	15,1/11	686	2,9	50	240	1100	700	850	510	1500	900	1500
CGM 15DW	15	12	16,5	13,2	LDW 1003	3	22,4/16,5	1028	3,8	50	320	1200	700	850	530	1700	900	1500
CGM 20DW	20	16	22	17,6	LDW 1404	4	29,9/22	1372	5,8	50	360	1400	750	850	580	1700	900	1500
CGM 25DW	25	20	27,5	22	LDW 1603	3	36,3/26,7	1649	6,6	50	410	1400	750	850	680	1700	900	1500
CGM 30DW	30	24	33	26,4	LDW 2204	4	47,6/35	2199	8	50	430	1500	750	900	880	1700	900	1500

 Questi gruppi elettrogeni sono allestiti con motori Diesel Lombardini, avviamento elettrico (con chiave e batteria) o a strappo con autoavvolgente. Alternatore con tensione 400 Volt Trifase con neutro accessibile o 230 Volt Monofase - 50 Hz montati su telaio di base. Quadro elettrico per il comando manuale, fissato sul gruppo, con la seguente strumentazione: interruttore magnetotermico di protezione e voltmetro (escluso 5 KVA), 2 prese a norme CEE, chiave di avviamento e spia. Applicazioni principali: villette isolate, camping, rifugi alpini, piccoli cantieri, ristoranti, allevamenti, industrie artigiane, centri sportivi, stazioni di servizio eccetera. I gruppi a 3000 giri/min. sono adatti ad un uso di emergenza non continuativo. A richiesta: quadri automatici, carrelli traino, cofani di protezione, cofani insonorizzati, motorizzazioni diverse, allestimenti speciali.

 These Generating Sets are with Lombardini Diesel Engine, electric starting (with key and battery) or manual starting (with rope). Generator 400V 3-phases+N or 230V 1-phase - 50 Hz mounted on bedframe. Manual control panel, fixed on generating set, with following instruments: automatic circuit breaker and voltmeter (excluded 5 kVA power), 2 CEE sockets, key starting and light. Main use: small houses, camping, mountain refuges, restaurants, farms, small factories. Generating Sets at 3000 R.P.M., are especially used ofr stand-by use, not continuous. Upon request: automatic panels, trailers, sound-proof and weather-proof canopy, specials set ups.

 Groupes électrogènes avec moteur diesel LOMBARDINI, démarrage électrique (avec batterie) ou démarrage manuel (par corde). Alternateur avec courant alterné 400V Triphasé+Neutre ou 230V Monophasé - 50Hz monté sur chassis fixé. Tableau électrique manuel, monté sur le générateur avec: interrupteur automatique magnétothermique et voltmètre (exclu les puissance 5 kVA), 2 prises a norme CEE, cle de démarrage et lampe. Application principales: habitations, petit chantiers, chalets, camping, restaurants, etc. Les groupes à 3000 TR/MN, sont pour utilisation en secours et pas continu. Sur demande: tableau électrique de controle automatique, groupes capotés, groupes insonorisés, groupes sur roues, versions spéciales.





**GRUPPI ELETTROGENI A 1500 GIRI - Raffreddati ad ACQUA**  
**GENERATING SETS 1500 R.P.M. - WATER cooled**  
**GROUPES ELECTROGENES 1500 TR/MN - Refroidis par EAU**

LOMBARDINI										NON INSONORIZZATO NOT SILENCED PAS INSONORISE				INSONORIZZATO SILENCED INSONORISE				
Modello	Continui		Emergenza		Motore	NR.	Potenza	Cilindrata	Cons.*	Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)			Peso	Dimensioni (mm)		
Model	Continuous		Standby		Engine	CIL.	Power	Displacement	Cons.*	Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)			Weight	Dimensions (mm)		
Modèle	Continus		Secours		Moteur	CYL.	Puissance	Cylindrée	Cons.*	Réservoir	Poids	Dimentions (mm)			Poids	Dimentions (mm)		
	KVA	KW	KVA	KW			HP/KW	cm <sup>3</sup>	lit/hr	lit	Kg	L	LW	H	Kg	L	LW	H
CGM 5LW	5	4	5,5	4,4	LDW 702	2	7,5/5,5	686	1,30	50	260	1100	700	850	440	1500	900	1500
CGM 7,5LW	7,5	6	8,2	6,5	LDW 1003	3	11,5/8,5	1028	1,9	50	300	1200	700	850	450	1700	900	1500
CGM 10,5LW	10,5	8,4	12	9,6	LDW 1404	4	15,1/11	1372	2,6	50	310	1400	750	850	520	1700	900	1500
CGM 15LW	15	12	16,5	13,2	LDW 1603	3	20,4/15	1649	3,3	50	380	1500	800	1000	560	1700	900	1500
CGM 20LW	20	16	22	17,6	LDW 2204	4	26,5/19,5	2199	4,5	50	440	1500	800	1000	650	1700	900	1500
CGM 25LW	25	20	27,5	22	LDW 2204T	4	33,3/24,5	2199	5,2	50	480	1600	800	1000	700	1800	1000	1600

Questi gruppi elettrogeni sono allestiti con motori Diesel "Yanmar, Lombardini, Perkins, Iveco, Volvo, Deutz, John Deere" ad avviamento elettrico con batteria, accoppiamento a mezzo campana e giunto lamellare, montati su base fissa, con interposizione di supporti antivibranti, serbatoio carburante incorporato nel basamento.

Quadro elettrico per comando manuale, fissato sul gruppo, con la seguente strumentazione: interruttore magnetotermico di protezione, voltmetro, 1 o 3 amperometri (a seconda delle potenze), contatore, frequenzimetro, chiave di avviamento, segnalazione ottica per bassa pressione olio, alta temperatura acqua, dinamo carica batteria, minimo livello combustibile, con arresto automatico in caso di anomalie, presa o morsetti per utilizzo.

A richiesta: carrelli traino lento da cantiere, carrelli traino veloce omologabile, cabina anti-pioggia, cabina insonorizzata, quadro automatico, altre motorizzazioni e allestimenti speciali.

These generating sets are equipped with Diesel engines type "Yanmar, Lombardini, Perkins, Iveco, Volvo, Deutz, John Deere", electric starting with battery, directly coupled by means of plate coupling, fixed on a bedframe with vibration dampers, fuel tank mounted on bedframe.

Manual control panel, mounted on generator, with: automatic circuit breaker, voltmeter, 1 or 3 ammeters (depending from the power of generator), hourmeter, frequencymeter, starting key, indication lights for low oil pressure, high water temperature, battery charging, low fuel level with automatic stop for fault, sockets or terminal box.

Upon request: slow manual trailer, highway trailer, sound-proof and weather-proof canopy, automatic mains failure panel, other types of engine and special fittings.

Groupes électrogènes avec moteur diesel "Yanmar, Lombardini, Perkins, Iveco, Volvo, Deutz, John Deere" démarrage électrique avec batterie, assemblé par disque flexible, monté sur châssis fixe, avec supports en caoutchouc, réservoir de combustible intégré dans le châssis.

Tableau électrique manuel, monté sur le générateur avec: disjoncteur automatique magnétothermique, voltmètre, 1 ou 3 ampèremètres, compteur horaire, fréquencemètre, clé de démarrage, voyants indicateurs de baisse pression d'huile, haute température de l'eau, dynamo chargeur de batteries, indicateur du niveau minimum du combustible, avec arrêt automatique de secours pour anomalies, prises de courant ou bornier.

Sur demande: Chariot traction lente, chariot de route homologué, Capotage pare pluie, capotage insonorisée, tableau automatique, autres motorisations et versions spéciales.





**GRUPPI ELETTROGENI DIESEL A 1500 GIRI - Raffreddati ad ACQUA**  
**DIESEL GENERATING SETS 1500 R.P.M. - WATER cooled**  
**GROUPES ELECTROGENES DIESEL 1500 TR/MN - Refroidis par EAU**

IVECO								NON INSONORIZZATO NOT SILENCED PAS INSONORISE			INSONORIZZATO SILENCED INSONORISE								
Modello	Continui		Emergenza		Motore	NR.	Potenza	Cil.*	Cons.*	Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)			Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)		
Model	Continuous		Standby		Engine	CIL.	Power	Dis.*	Cons.*	Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)			Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)		
Modèle	Continus		Secours		Moteur	CYL.	Puissance	Cyl.*	Cons.*	Réservoir	Poids	Dimentions (mm)			Réservoir	Poids	Dimentions (mm)		
	KVA	KW	KVA	KW			HP/KW	cm <sup>3</sup>	lt/hr	lt	Kg	L	LW	H	Italia/Estero	Kg	L	LW	H
CGM 30F	30	24	33	26,4	F32AM1A	4	39/28	3200	5,5	50/75	670	1500	900	1500	50/95	920	2000	1000	1500
CGM 40F	40	32	44	35,2	F32SM1A	4	46,6/37	3200	8	50/80	760	1700	900	1500	50/95	950	2000	1000	1500
CGM 50F	50	40	55	44	F32TM1A	4	54/40	3200	6,7	50/90	795	1800	900	1500	50/105	1150	2200	1000	1500
CGM 60F	60	48	66	52,8	NEF45SM1A	4	73/53,5	4500	10	50/95	930	2000	1000	1950	50/105	1190	2200	1000	1800
CGM 75F	75	60	82	68	NEF45SM2A	4	90/66	4500	12,4	50/95	1050	2000	1000	1950	50/105	1300	2200	1000	1800
CGM 85F	85	68	94	75,2	NEF45TM1A	4	105/77	4500	14,1	50/105	1100	2200	1000	2250	50/120	1450	2600	1100	2000
CGM 100F	100	80	110	88	NEF45TM2A	4	117/87	4500	16,2	50/105	1200	2200	1000	2250	50/120	1550	3000	1300	2100
CGM 130F	130	104	143	114,4	NEF67TM2A	6	153/114	6700	24	120/120	1350	2600	1100	2250	120/145	1950	3000	1300	2100
CGM 160F	160	128	176	141	NEF67TM3A	6	188/136	6700	28	120/120	1450	2600	1100	2250	120/145	2100	3000	1300	2100
CGM 200F	200	160	220	176	NEF67TE2A	6	238/175	6700	32,5	120/130	1600	2800	1100	2500	120/145	2400	3000	1300	2100
CGM 250F	250	200	275	220	CURSORS87TE1	6	325/239	8700	44	120/140	2200	2900	1300	1700	120/180	3550	3400	1300	2100
CGM 275F	275	220	303	242	CURSORS87TE1	6	325/239	8700	44	120/140	2200	2900	1300	1700	120/180	3550	3400	1300	2100
CGM 300F	300	240	330	264	CURSORS10TE1	6	364/268	10300	52,5	120/150	2500	3000	1300	1800	120/205	3850	4250	1500	2600
CGM 350F	350	280	385	308	CURSORS13TE2	6	408/300	12880	57,3	120/165	2750	3000	1300	1800	120/205	4050	4250	1500	2600
CGM 400F	400	320	440	352	CURSORS13TE3	6	479/352	12880	62	120/170	2900	3000	1300	1800	120/215	4300	4250	1500	2600
VOLVO																			
CGM 85VO	85	68	94	75,2	TAD530GE	4	109/80	4760	14,3	50/105	1100	2200	1000	2250	50/120	1450	2600	1100	2000
CGM 100VO	100	80	110	88	TAD531GE	4	125/92	4760	16,5	50/105	1200	2200	1000	2250	50/120	1550	3000	1300	2100
CGM 130VO	130	104	143	114	TAD532GE	4	158/116	4760	16,5	120/120	1350	2600	1100	2250	120/145	1950	3000	1300	2100
CGM 150VO	150	120	165	132	TAD731GE	6	188/138	7150	25,3	120/120	1450	2600	1100	2250	120/145	2100	3000	1300	2100
CGM 185VO	185	148	204	163	TAD732GE	6	224/165	7150	30,3	120/125	1700	2600	1100	2300	120/145	2450	3000	1300	2100
CGM 205VO	205	164	225	180	TAD733GE	6	246/181	7150	33,4	120/125	1770	2600	1100	2300	120/145	2530	3000	1300	2100
CGM 250VO	250	200	275	220	TAD734GE	6	306/225	7150	41,4	120/135	1930	2900	1100	2300	120/145	2800	3400	1300	2100
CGM 280VO	280	224	308	246,4	TAD940GE	6	343/252	9360	41,7	120/145	2100	2900	1400	1800	120/185	2980	3400	1300	2100
CGM 300VO	300	240	330	264	TAD1341GE	6	369/271	12780	46,6	120/145	2100	2900	1400	1800	120/185	2980	3400	1300	2100
CGM 325VO	325	260	358	286	TAD941GE	6	401/295	9360	49,1	120/150	2360	3100	1400	1800	120/205	3400	4340	1400	2600
CGM 350VO	350	280	385	308	TAD1342GE	6	412/303	12780	51,6	120/150	2550	3100	1400	1800	120/205	3600	4340	1400	2600
CGM 375VO	375	300	413	330	TAD1343GE	6	442/325	12780	55,3	120/150	2650	3100	1400	1800	120/205	4000	4340	1400	2600
CGM 400VO	400	320	440	352	TAD1344GE	6	481/354	12780	67,4	120/160	2860	3100	1400	1800	120/215	4200	4340	1400	2600
CGM 450VO	450	360	495	396	TAD1345GE	6	528/385	12780	90	120/160	3140	3100	1400	2200	120/230	4600	4340	1400	2600
CGM 460VO	460	368	506	405	TAD1640GE	6	545/401	16120	67,3	120/160	3140	3100	1400	2200	120/230	4600	4340	1400	2600
CGM 500VO	500	400	550	440	TAD1641GE	6	600/441	16120	74,4	120/175	3250	3400	1500	2200	120/230	4790	4340	1400	2600
CGM 570VO	570	456	627	502	TAD1642GE	6	675/496	16120	85,6	120/170	3450	3400	1500	2200	120/230	4950	4340	1400	2800
CGM 630VO	630	504	693	554	TWD1643GE	6	752/553	16120	92,7	120/185	3700	3600	1600	2200	120/260	5350	4840	1800	2800





**GRUPPI ELETTROGENI A 1500 GIRI - Raffreddati ad ACQUA**  
**GENERATING SETS 1500 R.P.M. - WATER cooled**  
**GROUPES ELECTROGENES 1500 TR/MN - Refroidis par EAU**

DEUTZ								GENERATORI APERTI OPEN GENERATING SETS GENERATEUR OUVERT			GENERATORI SILENZIATI SILENCED GENERATING SETS GENERATEUR SILENCIEUX								
Modello	Continui	Emergenza		Motore	NR.	Potenza	Cil.*	Cons.*	Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)			Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)			
Model	Continuous	Standby		Engine	CIL.	Power	Dis.*	Cons.*	Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)			Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)			
Modèle	Continus	Secours		Moteur	CYL.	Puissance	Cyl.*	Cons.*	Réservoir	Poids	Dimentions (mm)			Réservoir	Poids	Dimentions (mm)			
	KVA	KW	KVA	KW		HP/KW	mc <sup>3</sup>	lit/hr	lt	Kg	L	LW	H	Italia/Estero	Kg	L	LW	H	
CGM 20DZA	20	16	22	17,6	F3L 2011	3	25,8/19	2331	3,8	50/75	500	1500	800	920	-	-	-	-	-
CGM 20DZO	20	16	22	17,6	F3M 2011	3	25,8/19	2331	3,8	50/75	520	1500	800	920	50/95	780	2000	1000	1500
CGM 30DZA	30	24	33	26,4	F4L 2011	4	37,5/27,5	3111	5,1	50/75	470	1500	800	1800	-	-	-	-	-
CGM 30DZO	30	24	33	26,4	F4M 2011	4	37,5/27,5	3111	5,2	50/75	550	1500	800	1800	50/95	840	2000	1000	1500
CGM 30DZAA	30	24	33	26,4	F3L 912	3	35,5/26,5	2827	6,5	50/75	470	1500	800	1800	-	-	-	-	-
CGM 40DZA	40	32	44	35,2	BF4L 2011	4	49,5/36,4	3111	7	50/80	650	1700	900	1200	-	-	-	-	-
CGM 40DZO	40	32	44	35,2	BF4M 2011	4	49,5/36,4	3111	6,8	50/80	640	1700	900	1200	50/105	1000	2200	1000	1700
CGM 40DZAA	40	32	44	35,2	F4L 912	4	50,3/37	3770	7	50/80	500	1700	900	1200	-	-	-	-	-
CGM 60DZA	60	48	66	52,8	F6L 912	6	71/53	5644	11	50/85	780	1800	900	1200	-	-	-	-	-
CGM 60DZO	60	48	66	52,8	BF42011C	4	105/76,4	3111	7	50/85	780	1800	900	1200	50/105	1000	2220	1000	1700
CGM 75DZ	75	60	82,5	66	BF4M 2012C	4	90/66	4040	12	50/85	795	1800	900	1200	50/105	1120	2200	1000	1700
CGM 100DZ	100	80	110	88	BF4M 1013EC	4	126/92,8	4764	16,5	50/105	1280	2200	1000	2000	50/120	1500	2600	1000	2000
CGM 130DZ	130	104	143	114,4	BF4M 1013FC	4	154/113,4	4764	20,3	120/120	1350	2200	1000	2000	120/145	1600	3000	1300	2100
CGM 165DZ	165	132	181,5	145,2	BF6M 1013C	6	194/142	7146	24,3	120/120	1600	2500	1000	2000	120/145	2100	3000	1300	2100
CGM 180DZ	180	144	198	158,2	BF6M 1013FCG2	6	213/156,5	7146	30	120/120	1700	2600	1000	2000	120/145	2400	3000	1300	2100
CGM 200DZ	200	160	220	176	BF6M 1013FCG3	6	244/179	7150	35	120/120	1770	2600	1000	2000	120/145	2700	3400	1300	2100
CGM 250DZ	250	200	275	220	TCD 2013 L064V	6	294/216	7146	38	120/120	1900	2900	1000	2000	120/145	2800	3400	1300	2100
CGM 315DZ	315	252	350	280	BF6M 1015CG2	6	369/271	11906	46	120/150	2330	3100	1300	2000	120/200	3400	4250	1500	2600
CGM 350DZ	350	280	385	308	BF6M 1015CG3	6	410/301	11906	52	120/150	2600	3100	1300	2000	120/200	3600	4250	1500	2600
CGM 380DZ	380	304	411	329	BF6M 1015CP	6	445/327	11906	57	120/150	2650	3100	1300	2000	120/200	3700	4250	1500	2600
CGM 450DZ	450	360	500	400	BF8M 1015CG2	8	521/383	15874	66	120/160	3300	3100	1300	2000	120/200	4600	4250	1500	2600
CGM 475DZ	475	380	523	418	BF8M 1015CG3	8	550/404	15874	70	120/160	3450	3100	1300	2000	120/200	4900	4250	1500	2600
CGM 510DZ	510	408	561	448,8	BF8M 1015CP	8	590/434	15874	74	120/160	3500	3100	1300	2000	120/200	5100	4840	1800	2800

JOHN DEERE																			
CGM	Modello	Continui	Emergenza		Motore	NR.	Potenza	Cil.*	Cons.*	Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)			Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)		
CGM	Model	Continuous	Standby		Engine	CIL.	Power	Dis.*	Cons.*	Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)			Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)		
CGM	Modèle	Continus	Secours		Moteur	CYL.	Puissance	Cyl.*	Cons.*	Réservoir	Poids	Dimentions (mm)			Réservoir	Poids	Dimentions (mm)		
		KVA	KW	KVA	KW		HP/KW	mc <sup>3</sup>	lit/hr	lt	Kg	L	LW	H	Italia/Estero	Kg	L	LW	H
CGM 30JD	30	24	33	26,4	D3029 DF128	3	35/26	2900	5,2	50/95	700	1500	900	1500	50/95	1110	2200	1000	1500
CGM 40JD	40	32	44	35,2	D3029 TF158	3	51/38	2900	7,4	50/95	830	1700	900	1500	50/95	1110	2200	1000	1500
CGM 70JD	70	56	77	61,6	D4045 TF158	4	82/60,5	4500	12	50/95	1000	2000	1000	1950	50/105	1250	2200	1000	1850
CGM 83JD	83	66,4	84,3	67,5	D4045 TF258	4	98/72	4500	14,2	50/105	1100	2000	1000	2100	50/120	1390	2600	1100	2000
CGM 100JD	100	80	110	88	D4045 HF158	4	119/88	4500	16,5	50/105	1300	2000	1000	2100	50/120	1550	2600	1100	2000
CGM 125JD	125	100	138	110	D6068 TF258	6	127/95	6800	17	120/120	1350	2600	1100	2250	120/145	1930	3000	1300	2100
CGM 150JDE	150	120	165	132	D6068 HFU82150	6	190/139	6800	26,9	120/120	1450	2600	1100	2250	120/145	2100	3000	1300	2100
CGM 200JDE	200	160	220	176	D6068 HFU82200	6	248/184	6800	41,2	120/120	1650	2800	1100	2500	120/145	3100	3000	1300	2100
CGM 250JDE	250	200	275	220	D6090 HFU84250	6	322/233	9000	46,5	120/120	1900	2900	1300	2500	120/145	3100	3400	1300	2100
CGM 300JDE	300	240	330	264	D6090 HFU84300	6	372/277	9000	54,6	120/150	2500	3000	1300	1800	120/185	3850	3400	1300	2100

**LEGENDA**  
**\*A= Raffreddamento ad ARIA - AIR cooled - Refroidissement par AIR**  
**\*O= Raffreddamento ad OLIO - OIL cooled - Refroidissement par HUILE**



**GRUPPI ELETTROGENI A 1500 GIRI - Raffreddati ad ACQUA**  
**GENERATING SETS 1500 R.P.M. - WATER cooled**  
**GROUPES ELECTROGENES 1500 TR/MN - Refroidis par EAU**

PERKINS								GENERATORI APERTI OPEN GENERATING SETS GENERATEUR OUVERT			GENERATORI SILENZIATI SILENCED GENERATING SETS GENERATEUR SILENCIEUX								
Modello	Continui	Emergenza		Motore	NR.	Potenza	Cil.*	Cons.*	Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)			Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)			
Model	Continuous	Standby		Engine	CIL	Power	Dis.*	Cons.*	Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)			Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)			
Modèle	Continus	Secours		Moteur	CYL	Puissance	Cyl.*	Cons.*	Réservoir	Poids	Dimentions (mm)			Réservoir	Poids	Dimentions (mm)			
	KVA	KW	KVA	KW		HP/KW	mc <sup>3</sup>	lit/hr	lit	Kg	L	LW	H	Italia/Estero	Kg	L	LW	H	
CGM 10P	10	8	11	8,8	403D-11G	3	11,2/8,4	1131	2,3	50/50	350	1400	750	850	50/80	540	1700	800	1500
CGM 14P	14	11,2	15,4	12,3	403D-15G	3	16,1/12	1496	2,8	50/50	430	1400	750	850	50/95	580	1200	800	1500
CGM 20PE	20	16	22	17,6	404D-22G	4	24,6/18,4	2216	2,7	50/50	600	1600	750	850	50/95	650	1700	900	1500
CGM 30P	30	24	33	26,4	1103A-33G	3	37,1/27,7	3300	5,4	50/75	680	1500	900	1500	50/95	900	2000	1000	1500
CGM 45P	45	36	49,5	39,6	1103A-33TG1	3	55,3/41,3	3300	8	50/80	750	1700	1000	1800	50/105	980	2000	1000	1500
CGM 60P	60	48	66	52,8	1103A-33TG2	3	72,1/53,8	3300	10,4	50/95	930	2000	1000	1950	50/105	1050	2200	1000	1800
CGM 80P	80	64	88	70,5	1104A-44TG2	4	96,3/71,9	4400	14	50/105	1080	2200	1000	2250	50/120	1200	2600	1100	2000
CGM 100P	100	80	110	88	1104C-44TAG2	4	120,8/90	4410	17,1	50/105	1200	2200	1000	2250	50/120	1550	2600	1100	2000
CGM 136P	136	109	149,6	120	1006-TAG	6	162,3/121	5990	24,1	120/120	1320	2200	1100	2250	120/120	1600	2600	1300	2100
CGM 150P	150	120	165	132	1006TAG2	6	173,8/129,3	5990	31	120/120	1450	2200	1100	2250	120/145	1850	2600	1300	2100
CGM 180P	180	144	200	160	1106C E66-TAG4	6	212,4/158,4	6600	31	120/120	1480	2600	1100	2500	120/145	2200	2600	1300	2100
CGM 208P	208	166	230	184	1306C E87-TAG3	6	243/180	8700	35	120/120	1500	2800	1100	2500	120/145	2350	3400	1300	2100
CGM 228P	228	182	251	201	1306C E87-TAG4	6	265/198	8700	37,5	120/140	1550	2900	1300	2500	120/180	2500	3400	1300	2100
CGM 250P	250	200	275	220	1306C E87-TAG6	6	291/217	8700	36	120/140	1600	2900	1300	1700	120/180	4050	4250	1500	2600
CGM 350P	350	280	440	308	2206C E13-TAG2	6	409/305	12500	58	120/170	2750	3200	1600	1800	120/215	4250	4250	1500	2600
CGM 400P	400	320	440	352	2206C E13-TAG3	6	468/349	12500	65	120/170	2900	3200	1600	1800	120/215	4300	4250	1500	2600
CGM 450P	450	360	495	396	2506C E15-TAG1	6	531/396	15000	73	120/170	3450	3200	1400	1800	120/215	4900	4250	1500	2600
CGM 500P	500	400	550	440	2506C E15-TAG2	6	583/435	15000	81	120/170	3500	3100	1400	1800	120/215	5100	4840	1800	2800
CGM 600P	600	480	660	528	2806C E18-TAG1A	6	689/514	18100	96	120/170	3450	3400	1500	2200	120/215	4950	4840	1800	2800
CGM 650P	650	520	715	572	2806A E18-TAG2	6	758/565	18100	97	120/170	3700	3600	1600	2200	120/215	5350	4840	1800	2800
CGM 750P	750	600	825	660	4006 23TAG2A	6	847/632	22921	121	120/205	5200	3800	1900	2500	120/260	7100	4840	1800	2800
CGM 800P	800	640	880	704	4006 23TAG3A	6	911/679	22921	130	400	7520	4900	1900	2500	400	7700	5650	2000	2800
CGM 1022P	1022	818	1125	900	4008 TAG2A	8	1021/861	30561	146	400	7550	4900	1900	2500	400	10100	6465	2200	2800
CGM 1250P	1250	1000	1375	1100	4012 46TWG2A	12	1414/1055	45842	196	400	9600	5200	2000	2650	400	11500	6465	2200	2800
CGM 1360P	1360	1088	1496	1196,8	4012 46TWG3A	12	1540/1149	45842	213	400	10100	5250	2000	2700	400	17200		container 30'	
CGM 1500P	1500	1200	1650	1320	4012 46TAG2A	12	1700/1267	45842	237	400	10200	5300	2000	2750	400	17500		container 30'	
CGM 1700P	1700	1360	1870	1496	4012 46TAG3A	12	1931/1440	45842	275	400	10500	5300	2000	2750	400	17700		container 30'	
CGM 1850P	1850	1480	2035	1628	4016 TAG1A	16	2210/1648	61123	268	400	15000	6000	2050	2750	400	24500		container 40'	
CGM 2000P	2000	1600	2200	1760	4016 TAG2A	16	2385/1779	61123	307	400	15500	6000	2050	2750	400	25000		container 40'	
CGM 2250P	2250	1800	2475	1980	4016 61TRG3	16	2650/1975	61123	330	400	16000	6000	2050	2750	400	25500		container 40'	



**Gruppi elettrogeni per ATTACCO AL TRATTORE**  
**Generating Sets for TRACTOR COUPLING**  
**Groupes Electrogene pour ATTELAGE AU TRACTEUR**

## 3000 giri - 3000 R.P.M. - 3000 TR/MN

Modello	Continui		Emergenza		Giri Entrata	Giri Alternatore	HP Trattore	Peso	Dimensioni (mm)		
Model	Continuos		Stand-by		R.P.M. Entry	R.P.M. Generator	HP Tractor	Weight	Dimensions (mm)		
Modèle	Continus		Secours		Entry Tours	Tours Generateur	HP Tracteur	Poids	Dimentions (mm)		
	KVA	KW	KVA	KW				Kg	L	LW	H
CGM 6TR	6	5	6,6	5,5	440	3000	20	80	820	900	800
CGM 8TR	8	6	8,8	7	440	3000	20	90	800	900	850
CGM 10TR	10	8	11	8,8	440	3000	20	100	800	900	850
CGM 12,5TR	12,5	10	13,8	11	440	3000	30	105	820	900	800
CGM 15TR	15	12	16,5	13,2	440	3000	30	125	800	900	850
CGM 20TR	20	16	22	17,6	440	3000	45	140	800	900	850
CGM 25TR	25	20	27,5	22	440	3000	45	215	920	950	900
CGM 30TR	30	24	33	26,4	440	3000	60	250	920	950	900
CGM 40TR	40	32	44	35,2	440	3000	75	270	920	950	900

## 1500 giri - 1500 R.P.M. - 1500 TR/MN

CGM 10TRL	10	8	11	8,8	430	1500	20	135	800	900	850
CGM 15TRL	15	12	16,5	13,2	430	1500	30	150	800	900	850
CGM 20TRL	20	16	22	17,6	430	1500	45	200	920	950	900
CGM 25TRL	25	20	27,5	22	430	1500	45	230	920	950	900
CGM 30TRL	30	24	33	26,4	430	1500	60	260	920	950	900
CGM 42TRL	42	33,6	46,2	37	430	1500	80	390	1150	1270	1000
CGM 50TRL	50	40	55	44	430	1500	100	408	1100	1270	1100
CGM 60TRL	60	48	66	52,8	430	1500	120	430	1150	1270	1100
CGM 70TRL	70	56	77	61,6	400	1500	120	450	1100	970	1100
CGM 75TRL	75	60	87	82,5	400	1500	140	540	1100	1270	1100

Questi gruppi elettrogeni compatti e facili da usare, sono completi di base con attacco a 3 punti per un facile fissaggio su qualsiasi trattore.

La trasmissione avviene tramite un giunto (cardanico escluso dalla nostra fornitura) applicato tra la presa di forza del trattore e il moltiplicatore del gruppo.

Il quadro di comando manuale fissato sul gruppo è completo della seguente strumentazione: Interruttore magnetotermico differenziale di protezione, voltmetro, 2 prese a norme CEE.

A richiesta: amperometro, frequenzimetro, regolatore elettronico di tensione ove non presente, versione in IP44.

These generating sets are supplied completed with a 3 points base for an easy coupling with every type of tractor.

The power is transmitted through a cardan joint (not included in our supply) between the power take-off and the overgear mounted on the generator. The manual panel is fixed on the generating set completed with the following instruments: automatic differential circuit breaker, voltmeter, 2 sockets in accordance with EEC regulation or terminal box.

Upon request: ammeter, frequencymeter, Automatic voltage regulator where not standard included, version with protection IP44.

Groupes électrogènes facile a utiliser, avec châssis pour attelages à 3 points, pour chaque type de tracteur.

La transmission est obtenue par l'adaptation d'un joint de cardan (pas compris dans notre fourniture) appliqué entre la prise de force et le multiplicateur.

Tableau électrique monté sur le générateur avec: disjoncteur automatique magnétothermique différentiel de protection, 1 voltmètre, deux prises de courant ou bornier.

Sur demande: ampèremètre, fréquencemètre, régulateur de tension électronique si il n'y a pas en standard et version avec protection IP44.



# Serie Special Transporter



- 🇮🇹 **SPECIAL TRASPORTER - RAFFREDDATI AD ACQUA - 1500 Giri**
- 🇬🇧 **SPECIAL TRASPORTER - WATERCOOLED - 1500 R.p.m.**
- 🇫🇷 **SPECIAL TRASPORTER - REFROIDIS PAR EAU - 1500 TR/MN**

## 1500 giri - 1500 R.P.M. - 1500 TR/MN

Modello	Continui		Emergenza		Motore	NR.	Potenza	Cil.	Cons.	Peso	Dimensioni (mm)		
Model	Continuos		Standby		Moteur	CIL	Power	Dis	Cons.	Weight	Dimensions		
modèle	Continus		Secours		Moteur	CYL	Puissance	Cyl	Cons.	Poids	Dimentions		
	KVA	KW	KVA	KW			Hp/Kw	cm <sup>3</sup>	lt/hr	Kg	L	LW	H
CGM 5LW	5	4	5,5	4,4	LDW702	2	7,5/5,5	686	1,3	370	1400	600	700
CGM 7,5LW	7,5	6	8,2	6,5	LDW1003	3	11,5/8,5	1028	1,9	380	1400	600	700
CGM 10,5LW	10,5	8,4	12	9,6	LDW1404	4	15,1/11	1372	2,6	390	1400	600	700
CGM 15LW	15	12	16,5	13,2	LDW1603	3	20,4/15	1649	3,3	430	1500	600	800
CGM 20LW	20	16	22	17,6	LDW2204	4	26,5/19,5	2199	4,5	470	1500	600	800

🇮🇹 *Allestimento speciale per furgoni e camion adibiti a cucina o bar mobile, disponibili in versione da 5 a 20 KVA, con motore lombardini 1500 giri raffreddati ad acqua. Silenziosi e affidabili, garantiscono energia elettrica per tutto il tempo necessario. Avviamento elettrico a 12V con accensione remota dall'interno dell'automezzo. Vengono forniti senza serbatoio carburante, senza batteria e con marmitta fornita sciolta.*

🇬🇧 *Special preparation for trucks and vans, power available from 5 to 20 kVA, with Lombardini engines 1500 r.p.m. water cooled. Noiseless and reliable, they guarantee electric power for long periods. Electric starting at 12 V with remote start from the truck. They are supplied without fuel tank, without battery and with muffler supplied spare.*

🇫🇷 *Équipement spécial pour fourgons et camions équipés de cuisine ou bar mobile, disponibles dans les versions de 5 à 20 kVa, avec moteur Lombardini 1500 tours refroidis à eau. Silencieux et fiables, ils garantissent une énergie électrique durant tout le temps nécessaire. Démarrage électrique à 12 V avec allumage commandé depuis l'intérieur du véhicule. Ils sont fournis sans réservoir à carburant, sans batterie et silencieux d'échappement fourni séparé.*



Power

**GRUPPI ELETTROGENI ALIMENTATI A GAS METANO O GPL - 1500 Giri Raffr. Acqua**  
**GENERATING SETS RUNNING WITH NATURAL GAS OR LPG ENGINE - 1500 R.P.M.**  
**GROUPES ÉLECTROGÈNES ALIMENTÉS EN GAZ NATUREL OU GPL - 1500 TR/MN Refroidis à Eau**

GAS METANO									GENERATORI APERTI OPEN GS MODELES OUVERTS				GENERATORI SILENZIATI SOUND PROOF GS MODELES SILENCIEUX				
Modello	Continui		Emergenza		Motore	NR. CIL.	Potenza	Cilindrata	Consumo	Peso	Dimensioni (mm)			Peso	Dimensioni (mm)		
Model	Power		Engine		Starting	CIL.	Power	Displacement	Consumption	Weight	Dimensions (mm)			Weight	Dimensions (mm)		
Modèle	Puissance		Moteur		Démarrage	CYL.	Puissance	Cylindrée	Consom.	Poids	Dimentions (mm)			Poids	Dimentions (mm)		
	KVA	KW	KVA	KW			HP/KW				L	LW	H	Kg	L	LW	H
CGM 20NG	20	16	22	17,6	RMG3000	4	24,1/18	3000	8,5	700	1500	900	1500	920	2000	1000	1500
CGM 36NG	36	28,8	39,6	31,7	RMG4300	6	44,9/32	4300	10,4	880	1800	900	1400	1150	2200	1000	1500
CGM 50NG	50	40	55	44	RMG5700	8	60,3/45	5700	15,6	1050	2000	1000	1950	1300	2200	1000	1800
CGM 80NG	80	64	88	70,4	RMG8100	8	23,8/70	8100	21,9	1200	2200	1000	2250	1550	2600	1100	2000
GPL																	
CGM 23GPL	23	18,4	25,3	20,2	RMG3000	4	26,8/20	3000	11,9	700	1500	900	1500	920	2000	1000	1500
CGM 40GPL	40	32	44	35,2	RMG4300	6	48,2/36	4300	16,4	880	1800	900	1400	1150	2200	1000	1500
CGM 56GPL	56	44,8	61,6	49,3	RMG5700	8	67/50	5700	21,2	1050	2000	1000	1950	1300	2200	1000	1800
CGM 88GPL	88	70,4	96,8	77,4	RMG8100	8	104,5/78	8100	31,4	1200	2200	1000	2250	1550	2600	1100	2000

Questa serie di gruppi elettrogeni è allestita con motori a gas naturale o gpl. Essa nasce per rispondere alle sempre più esigenti richieste di basso costo di esercizio e protezione per l'ambiente.

Scegliere questa tipologia di gruppi elettrogeni porta a possedere una macchina i cui consumi sono notevolmente ridotti rispetto ad un normale gruppo con motore diesel e ad abbattere gli scarichi nocivi in atmosfera.

Un altro vantaggio riguarda la bassa rumorosità e la mancanza di serbatoio del carburante, poiché il gruppo può direttamente allacciarsi alla rete pubblica.

Praticità d'uso e un'elevata affidabilità completano le caratteristiche positive proprie di un gruppo elettrogeno di questo tipo.

A richiesta si possono allestire gruppi con: quadri automatici, carrelli traino lento o veloce, cofani di protezione, cofani insonorizzati, allestimenti speciali.

*This series of generating sets is fitted with natural gas or LPG engines. It has been created to meet the ever more demanding requirements of low running costs and environmental protection.*

*Choose this type of generating set means have a generator whose levels of consumption are considerably lower than a normal set with a diesel engine and lowering harmful exhaust discharges into the atmosphere. Another advantage is the low noise level and the fact that there is no fuel tank, as the set can be connected to the public mains directly.*

*Ease of use and high levels of reliability complete the positive features of a generating set of this type. On request, it is possible to fit the generating sets with: automatic panels, trailer for slow or fast movements, sound proof canopy and special fittings.*

Cette nouvelle série de groupes électrogènes est équipée de moteurs à gaz naturel ou GPL. Elle a été conçue pour répondre aux demandes de bas coût d'exercice et de protection de l'environnement.

Choisir cette typologie de groupes électrogènes amène à posséder une machine dont les consommations sont considérablement réduites par rapport à un groupe normal à moteur diesel. Elle permet notamment d'abattre les déchets nocifs dans l'atmosphère. Un autre avantage concerne le niveau de nuisance sonore faible et l'absence de réservoir à carburant, puisque le groupe peut directement être raccordé au réseau public.

Utilisation pratique et fiabilité élevée complètent les caractéristiques positives d'un groupe électrogène de ce type. Sur demande les groupes électrogènes peuvent être équipés de: tableau automatique, capotage pare pluie, capotage insonorisée et équipements spéciaux.



**TORRI FARO**  
**LIGHTING TOWERS**  
**TOURS D'ÉCLAIRAGE**

## TORRI FARO

Modello	Continui		Giri Motore	Carburante	Motore	NR.	Volt	Altezza	Fari
Model	Continuos		RPM	Fuel	Engine	CIL.	Volt	Height	Lamps
Modèle	Continus		TR/MIN	Carburant	Moteur	CYL.	Volt	Hauteur	Brouillard
	KVA	KW					V	MT	Watt
CGM 7TFB	7	6	3000	Benzina	HONDA GX390	1	230	5,5	Alogeni 4 x 500
CGM 7TFD	7	6	3000	Diesel	LOMBARDINI 15LD440	1	230	5,5	Alogeni 4 x 500
CGM 7TFYD	7	6	3000	Diesel	LOMBARDINI 15LD440	1	230	5,5	Ioduri 4 x 400
CGM 10LTFD	7,5	6,4	1500	Diesel	LOMBARDINI LDW1003	3	230	8	Alogeni 4 x 1000
CGM 10LTFDH4	10	8	1500	Diesel	LOMBARDINI LDW1003	3	230	9,5	Alogeni 4 x 1000
CGM 10LTFDI4	10	8	1500	Diesel	LOMBARDINI LDW1003	3	230	9,5	Ioduri 4 x 1000
CGM 10LTFDH6	10	8	1500	Diesel	LOMBARDINI LDW1404	4	400/230	9,5	Alogeni 6 x 1000

Le Torri Faro sono unità di illuminazione facili da manovrare, sicure ed affidabili, che risultano adatte a molteplici usi: dall'illuminazione di cantieri a manifestazioni sportive, miniere e cave, nonché impieghi militari e di emergenza per eventi climatici o altro. Disponiamo di più modelli che variano per motorizzazione e potenza del gruppo elettrogeno ma anche per struttura dei fari (quantità, portata di illuminazione, altezza): le macchine di allestimento vanno da 5 a 12 kVA con motori benzina o diesel, a 3000 o 1500 giri; i fari possono essere 4 o 6 e con potenze da 400W a 1000W; le aste telescopiche vanno da 5mt a 10mt.

*The lighting towers are lighting units easy to operate, safe and reliable, which are suitable for various uses: light for Yards and Sporting Events, Mines and Quarries, as well as military use and emergency weather events or otherwise. We have several models vary for in Engine and Power generator but also for the structure of the headlights (quantity, range of lighting, height): generating sets used for construction ranging are from 5 to 12 kVA, with gasoline or diesel engine, 3000 or 1500 RPM; the headlights can be 4 or 6 and with power from 400W to 1000W; the telescopic rods are from 5 to 10 mt.*

Tours d'éclairage sont des unités d'éclairage facile à utiliser, sur et fiables, qui conviennent pour des usages multiples: les chantiers, des événements sportifs, les mines et carrières, ainsi que les emplois militaires, d'urgence pour des phénomènes météorologiques ou autrement. Nous avons plusieurs modèles, différents pour le moteur et la puissance du générateur mais aussi la structure des phares (quantité, d'éventail de l'éclairage, hauteur): les groupes électrogènes pour la fabrication sont de 5 à 12 kVA, avec moteur essence ou diesel, 3000 ou 1500 TR/MN; les phares peuvent être de 4 à 6 et avec des puissances de 400W à 1000W, les tiges télescopiques peuvent être de 5 à 10 mt.



**MOTOSALDATRICI GENERATORI**  
**MOTORWELDING SETS**  
**MOTOSOUDEUSES**

**BENZINA - RAFFREDDATI AD ARIA - 3000 Giri - 3000 R.p.m. AIR cooled - 3000 TR/MN Refroidis par AIR**

Modello	Potenza 400 Volt	Potenza 230 Volt	Saldatrice	Motore	Avviamento*	Tensione	Con.3/4*	Serbatoio	Peso	Dimensioni (mm)				
Model	Power 400 Volt	Power 230 Volt	Motorwelding	Engine	Starting*	Tension	Con.3/4*	Fuel Tank	Weight	Dimensions (mm)				
Modèle	Puissance 400 Volt	Puissance 230 Volt	Motosoudeuse	Moteur	Démarrage*	Tension	Con.3/4*	Réservoir	Poids	Dimensions (mm)				
	KVA	KW	KVA	KW	Ampere	V	l/h	Lt	Kg	L LW H				
CGM 170SB	/	/	3	2,4	170	Honda GX270	S	230	1,6	6	76	860	520	650
CGM 170SBE	/	/	3	2,4	170	Honda GX270	E	230	1,6	6	85	860	520	650
CGM 220SB	/	/	5	4	220	Honda GX390	S	230	2	6,5	83	860	520	650
CGM 220SBE	/	/	5	4	220	Honda GX390	E	230	2	6,5	98	860	520	650
CGM 220SB	6,5	5,2	3,5	2,8	220	Honda GX390	S	400/230	2	6,5	90	860	520	650
CGM 220SBE	6,5	5,2	3,5	2,8	220	Honda GX390	E	400/230	2	6,5	108	860	520	650
CGM 300SBE	8,5	6,8	4	3,2	300	Honda iGX440	E	400/230	3,2	6,5	150	1000	600	700

**DIESEL - RAFFREDDATI AD ARIA - 3000 Giri - 3000 R.p.m. AIR cooled - 3000 TR/MN Refroidis par AIR**

CGM 170SD	/	/	3	2,4	170	Lomb. 15LD 350	S	230	1	4,3	110	860	520	650
CGM 170SDE	/	/	3	2,4	170	Lomb. 15LD 350	E	230	1	4,3	160	860	520	650
CGM 200SDE	/	/	4	3,2	200	Lomb. 15LD 440	E	230	1	4,5	170	860	520	650
CGM 220SDE	/	/	5	4	220	Lomb. 25LD 330/2	E	230	2	4	180	860	520	650
CGM 220SDE	6,5	5,2	3,5	2,8	220	Lomb. 25LD 330/2	E	400/230	2	4	180	860	520	650
CGM 300SDE	8,5	6,8	4	3,2	300	Lomb. 12LD 477/2	E	400/230	3,2	7	240	1100	650	800

**DIESEL - RAFFREDDATI AD ACQUA - 3000 Giri - 3000 R.p.m. WATER cooled - 3000 TR/MN Refroidis par EAU**

CGM 400SDE	10	8	4	3,2	400	Lomb. LDW 1003	E	400/230	3,8	50	600	1500	800	1200
------------	----	---	---	-----	-----	----------------	---	---------	-----	----	-----	------	-----	------

**DIESEL - RAFFREDDATI AD ACQUA - 1500 Giri - 1500 R.p.m. WATER cooled - 1500 TR/MN Refroidis par EAU**

CGM 250SDE	11	8,8	4,5	3,6	250	Lomb. LDW 1404	E	400/230	2,6	50	620	1500	800	1200
CGM 300SDE	8	6,4	3,5	2,8	300	Lomb. LDW 1603	E	400/230	3,3	50	720	1500	800	1200
CGM 400SDE	13	10,4	5	4	400	Lomb. LDW 2204	E	400/230	4,5	50	600	1500	800	1000
CGM 500SDE	16	12,8	6,5	5,2	500	Iveco F32AM1A	E	400/230	5,2	50	700	1500	900	1500

**LEGENDA**

\* Avviamento - Starting - Démarrage: S=Strappo/Manual with rope/Manuel par corde - E=Elettrico/Electric with battery/Electrique avec batterie

Macchine particolarmente adatte a chi necessita spesso di un gruppo elettrogeno che si possa anche sfruttare come saldatrice. Questi gruppi sono abbinati a motori benzina HONDA o diesel LOMBARDINI a 3000 o 1500 giri/min ed avviamento a strappo (con corda) o elettrico (con batteria). Tutti i modelli saldano in corrente continua ed erogano 400 V Trifase o 230 V Monofase.

These generating sets are suitable for those who need both a normal generating set and a welding generator. They are equipped with gasoline engine "Honda" or diesel engine "Lombardini", manual starting (with rope) or electric starting (with key and battery), 3000 or 1500 R.P.M. All models weld in direct current and supply power 400V Three-phase or 230V single-phase.

Groupes électrogènes adaptés à ceux qui ont souvent besoin d'avoir un groupe électrogène qui peut être utilisé aussi comme soudeuse. Groupes avec des moteurs à essence HONDA ou diesel LOMBARDINI, démarrage électrique ou manuel par corde, 3000 ou 1500 TR/MN. Tous les modèles soudent en courant continu et fournissent tension 400V Triphasé ou 230V Monophasé.





## **QUADRI AUTOMATICI** **AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL** **TABLEAU AUTOMATIQUES**

400 V		Pesi e Dimensioni (cm)			
400 VC		Weights and Dimensions (cm)			
400 V		Poids et Dimensions (cm)			
KVA	Kg	H	LW	P	
5	8,5	42	28	18	
7,5	8,5	42	28	18	
10	8,5	42	28	18	
12,5	8,5	42	28	18	
15	8,5	42	28	18	
20	13,5	50	32	20	
25	13,5	50	32	20	
30	13,5	50	32	20	
40	25	60	40	25	
50	25	75	50	25	
60	32	75	50	25	
70	32	75	50	25	
80	32	75	50	25	
100	68	120	60	32	
125	68	120	60	32	
150	68	120	60	32	
200	135	145	70	35	
250	145	145	70	40	
300	145	160	80	50	
350	145	160	80	50	
400	145	160	80	50	
450	145	160	80	50	
500	145	160	80	50	
600	245	180	80	60	
700	245	180	80	60	
800	245	180	80	60	
1000	375	210	120	80	
1250	500	210	160	80	
1500	550	210	160	80	
1750	550	210	160	100	
2000	600	210	200	100	



Quadri che comandano l'avviamento automatico dei gruppi elettrogeni al mancare della tensione di rete o quando quest'ultima scende al di sotto del 75% del valore nominale. L'avviamento dei gruppi viene ripetuto tre volte, qualora il motore non partisse al primo tentativo. Immediata inserzione dei gruppi sull'utenza quando il generatore ha raggiunto la sua tensione nominale e, al ritorno della rete, immediata inserzione della stessa sulla utenza, con arresto del gruppo.

I circuiti operativi fanno capo ad un'unica scheda elettronica; tale sistema non richiede alcuna manutenzione e permette una notevole semplificazione delle operazioni di verifica o d'intervento in caso di guasto; la sostituzione della scheda richiede pochi minuti e può essere eseguita da personale non specializzato.

I quadri sono completi di carica batteria automatico, strumentazione, controlli, allarmi e protezioni motore, telecommutazione rete-gruppo tetrapolare e interruttore automatico tetrapolare, prova settimanale automatica.



These panels are designed to automatically start the generating set in case of mains failure or when it drops below 75% of the rated value. The start is repeated for 3 times in case the engine doesn't start at the first attempt.

When the generating set reach the nominal voltage, it immediately supply the power use, at the main restoration, the system automatically reverts back and the generating set stops.

An electronic card, controls the operative circuits, this system is maintenance free, and it's very easy to do controls or services operations in case of breakdown, the card replacement requires few minutes and can be made also by personal non specialized.

The panel is complete with automatic battery charger, instruments, checks, alarms and engine protections, 4 poles change-over switch, automatic circuit breaker, automatic weekly test. Cette nouvelle série de groupes électrogènes est équipée de moteurs à gaz



L'armoire automatique commande le démarrage automatique du groupe électrogène en cas de panne de tension ou si celle-ci descend au dessous de 75% de la valeur nominale.

Le démarrage du groupe se répète trois fois au cas ou le moteur ne démarre pas la première fois. Démarrage immédiat du groupe dès que le générateur à atteint sa tension nominale et arrêt immédiat du groupe au retour de la ligne.

Les circuits de commande sont tous branchés sur une seule carte électronique ce qui simplifie considérablement les opérations de contrôle ou d'intervention en cas de panne; le remplacement de la fiche s'effectue en quelques minutes et peut être fait par une personne quelconque. L'armoire comprend un chargeur de batteries automatique, l'appareillage, contrôles, sonneries et protections du moteur, inverseur normal/secours 4 poles, disjoncteur automatique 4 poles, test automatique hebdomadaire.



 **LA NOSTRA MISSIONE**

"OFFRIRE E GARANTIRE UN SERVIZIO GLOBALE CHE VADA OLTRE LA VENDITA DEL PRODOTTO!"

Vogliamo dare il meglio alla nostra clientela e per fare ciò la assistiamo sempre. Nel fare questo l'entusiasmo non manca, ma siamo anche consapevoli che senza l'ausilio di supporti tecnologici moderni, e continuamente aggiornati, non avremmo potuto dare ciò che promettevamo. Nulla viene lasciato al caso ma ogni prodotto viene seguito con cura affinché il risultato finale risponda appieno alle richieste.

Siamo convinti che è dai piccoli dettagli che nascono grandi aziende.

 **OUR MISSION**

"OFFER AND GUARANTEE A GLOBAL SERVICE THAT GOES BEYOND THE SALES OF PRODUCT"

We want to give the best to our customers and in order to make it we always assist them. Making this, the enthusiasm does not lack, but we also know that without the aid of modern technological supports, and continuously up-to-date, we could not give what we promise. Nothing comes left the case but every product is produced with care so that the final result fully answers to the demands.

We are sure that it's from small ones details that are born great companies

 **NOTRE MISSION**

"OFFRIR ET GARANTIR UN SERVICE GLOBAL QUI AILLE AU-DELÀ DE LA VENTE DE PRODUIT"

Nous voulons donner le meilleur à notre clientèle et pour cela l'assistons toujours. Notre enthousiasme ne manque pas, et sommes conscients que nous ne pourrions pas donner ce que nous promettons, sans le support de nos outils technologiques modernes, et continuellement mis à jour. Rien n'est laissé au hasard, mais chaque produit est suivi avec soin pour que le résultat final réponde pleinement aux demandes.





## PERCHÈ SCEGLIERCI?

I motivi per i quali dovrete sceglierci sono molteplici, il modo migliore per apprezzarci è usare i nostri prodotti o chiedere a chi già li usa. Volendo sintetizzarli dovrete sceglierci perché:

- dialoghiamo con il cliente rispettando le sue esigenze
- abbiamo soddisfatto i clienti più esigenti, garantendo sempre la massima qualità
- proponiamo soluzioni personalizzate e sempre all'avanguardia
- curiamo con il massimo scrupolo la scelta dei materiali più idonei ai vari usi e luoghi



## WHY CHOOSE CGM?

*There are many reasons to choose CGM, and the best way to appreciate our work is buy our Products or ask to who is got already them. You have to choose CGM because:*

- *we speak with our Customers respecting their demands*
- *we have satisfied most exigent Customers, guarantying always maximum quality*
- *we have special solutions always abreast of the times*
- *we choose materials with great care*



## POURQUOI CHOISIR CGM?

Les raisons pour lesquelles vous devriez nous choisir sont multiples, la meilleure est déjà d'utiliser nos produits ou de demander à ceux qui les utilisent.

En voulant les synthétiser vous devriez nous choisir parce que :

- nous dialoguons avec le client en respectant ses exigences
- nous avons satisfait les clients les plus exigeants, en garantissant toujours la plus grande qualité
- nous proposons des solutions personnalisées et toujours d'avant-garde
- nous soignons avec le plus grand scrupule le choix des matériels plus aptes aux utilisations diverses et les lieux d'installation.



Work with us!

 **IL NOSTRO LAVORO**

L'Alta professionalità dei nostri collaboratori, frutto di una severa selezione, ci permette di fornire prodotti altamente affidabili. L'uso di materie prime di qualità superiore garantisce una durata ed una resistenza senza eguali.

Questo mix di risorse garantisce il funzionamento ottimale delle nostre lavorazioni sia alle gelide latitudini del nord Europa che alle afose aree equatoriali. Sappiamo bene che la qualità non è solo frutto della competenza e dei materiali, ma è anche il frutto di una corretta metodologia di progettazione e di un tarato iter produttivo. Il tutto viene verificato dai rigorosi test e garantito dal rispetto delle normative vigenti. Non immettiamo sul mercato alcun prodotto che non sia stato prima rigorosamente testato internamente.

 **OUR WORK**

*The high professionalism of our collaborators, fruit of a strict selection, allows us to supply highly reliable products.*

*The use of raw materials superior in quality, guarantees longlife of our generating sets without equal. This mix of resources guarantees the optimal operation of our machines both to the icy latitudes of north Europe and to the sultry equatorial areas. We well know that the quality is not only the result of competence and materials, but it's also the result of a right type of planning and a calibrated production course.*

*All steps are verified through strict tests and our products cover all standard regulations.*

*We don't introduce on the market products that has not been rigorously tested inner before.*

 **NOTRE TRAVAILLE**

Le Haut caractère professionnel de nos collaborateurs, résultat des sévères sélections, nous permet de fournir des produits hautement fiables.

L'emploi de matières premières de qualité supérieure garantit une durée et résistance sans égal.

Ce mix de ressources garantit le fonctionnement optimal de nos machines soit aux latitudes glaciales du nord Europe qu'aux lourds aires équatoriaux.

Nos produits sont vigoureusement testés en usine et garantis des normes en vigueur. Nous n'introduisons pas sur le marché un produit qui ne soit pas rigoureusement testé dans nos ateliers.





## COSA OFFRIAMO

Progettiamo e realizziamo gruppi elettrogeni e motosaldatrici di diversa potenza. La gamma offerta è diversificata ed ampia, anche se siamo specializzati nella produzione di gruppi elettrogeni da 1 a 2000 KVA (con motori sia benzina che diesel) di motosaldatrici e gruppi elettrogeni per attacco al trattore. Offriamo inoltre una capillare assistenza tecnica (ordinaria e straordinaria) nonché una manutenzione programmata con servizio domiciliare. Comodo vero?



## OUR OFFER

*We plan and we realize generating sets and motor welding sets of several powers. The offered range is diversified and wide, but we are specializes in production of generating sets from 1 up to 2000 KVA (with gasoline and diesel engine), motor welding sets and generating sets for tractor coupling.*



## NOTRE OFFRE

Nous projetons et réalisons des groupes électrogènes et des motosoudeuses de différentes puissances. La gamme proposée est diverse et vaste, même si nous sommes spécialisés dans la production de groupes électrogènes de 1 à 2000 KVA (avec moteurs soit essence que diesel) de motosoudeuses et groupes électrogènes pour l'attelage au tracteur.





**C.G.M. gruppi elettrogeni srl**

Via Decima Strada, 3 - 36071 ARZIGNANO - VICENZA - ITALY

Tel. +39 0444 673712 / 674152 - Fax +39 0444 675384

info@cgmitalia.it

[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)